



Ciudad de
Hachioji

Edición año 2025

Desde Marzo de 2025
hasta Abril de 2026

スペイン語版

Versión Española

Guía complementaria del calendario de recogida / Cómo sacar la basura

Guía complementaria (Versión en español)

Esta guía es para ayudar a los lectores a comprender el calendario de recolección.

Utilice esta guía junto con el calendario japonés.

También puede utilizar la aplicación del calendario de recolección de basura "threeR (さんあ〜る)".

Kururi, la mascota
del reciclaje



Para hacer una reserva de recepción o recogida de basura de gran tamaño



0570-550-530

Si no puede usar Navi Dial, llame al ☎042-696-5377
(Contacte a: Centro de llamadas para basura de gran tamaño)

*Por favor verifique bien el número para no equivocarse al marcarlo.

*Recibimos muchas llamadas en los días siguientes a festivos y al comenzar el servicio, por lo que podríamos tardar en atenderlo.

Índice

Cómo sacar la basura y los reciclables (Resumen) P2-4

Cómo sacar la basura y los reciclables (Detalle) P5-12

Cómo sacar la basura de gran tamaño P13-14

4 tipos de electrodomésticos / computadoras / otros P15

Información P16

Existen normas para sacar la basura.

① Separar

La forma de sacar la basura varía según el tipo.

Sepárela según el tipo.

Los "residuos combustibles" y "residuos no combustibles" son de pago.

Los "reciclables, etc." se pueden separar para su reciclaje.

Puede disponer de los "reciclables, etc." de forma gratuita.

P8 Residuos combustibles



Residuos de cocina, envases de papel, papelería, etc.

De pago

P12 Residuos no combustibles



Metal, vidrio, cerámica

De pago

P9-12 Reciclables, etc.



9 tipos: botellas, latas, papel, etc.

Gratis

② Utilizar las bolsas de basura designadas

Para sacar "residuos combustibles" y "residuos no combustibles", deberá colocarlos en las bolsas de basura designadas por Hachioji.

Si no están en estas bolsas, no serán recogidos.

Las bolsas de basura designadas se venden en supermercados y tiendas de conveniencia.

(Consulte la pág. 5)

Bolsas especiales para residuos combustibles



Bolsas especiales para residuos no combustibles



Existen normas para sacar la basura.

③ Sacar en los días, horas y lugares designados

La basura debe sacarse en el lugar designado hasta las 8:30 a.m. de los días designados.

Los días de sacar la basura varían según la zona.

Consulte el "Calendario de recolección de basura y reciclables" correspondiente a su dirección.

Si va a sacar la basura de un apartamento o condominio, consulte con el propietario o la empresa administradora.

Si se trata de una vivienda unifamiliar, colócala en el recinto del lado que dé a la calle.

Ejemplo de cómo sacar la basura y los reciclables en viviendas multifamiliares y unifamiliares.

P8 Residuos combustibles



Cómo sacar

Colocar en bolsas especiales para residuos combustibles

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar

Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P12 Residuos no combustibles



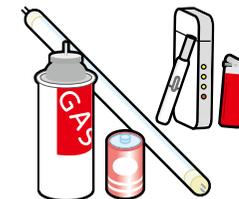
Cómo sacar

Colocar en bolsas especiales para residuos no combustibles

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar

Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P12 Residuos nocivos



Cómo sacar

Colocar en bolsas que permitan ver el contenido

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar

Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

Existen normas para sacar la basura.

Ejemplo de cómo sacar la basura y los reciclables en viviendas multifamiliares y unifamiliares.

P8 Ramas de árbol



Cómo sacar → Agrupar con una cuerda.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P9 Envases y envoltorios de plástico



Cómo sacar → Colocar en bolsas o en el recipiente preparado

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P9 Botellas de plástico (PET)



Cómo sacar → Colocar en bolsas o en el recipiente preparado

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P10 Cartón



Cómo sacar → Doblar y atar en cruz con una cuerda.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P10 Empaques de papel



Cómo sacar → Extender y atar en cruz con una cuerda.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P10 Revistas, papeles varios y libros



Cómo sacar → Atar en cruz con una cuerda. O colocar en una bolsa de papel y atar en cruz.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P10 Periódicos y volantes



Cómo sacar → Atar en cruz con una cuerda.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P11 Ropa y trapos usados



Cómo sacar → Colocar en una bolsa transparente o traslúcida y atar la boca de la bolsa.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P11 Latas vacías



Cómo sacar → Colocar en el recipiente preparado.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

P11 Botellas de vidrio vacías



Cómo sacar → Colocar en el recipiente preparado.

Vivienda multifamiliar: lugar designado de la vivienda multifamiliar
Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle

Cómo sacar la basura y los reciclables domésticos (P5-12)

Horario para sacar

Hasta las 8:30 a.m. del día de recojo

* La ruta y el horario de recogida podrían variar según las condiciones de tráfico y otros.

Lugar dónde sacar

Si vive en una vivienda unifamiliar



En el recinto del lado **que dé a la calle**

Si vive en una vivienda multifamiliar



En el punto de recogida de la vivienda multifamiliar

Bolsas de recolección designadas

Los **residuos combustibles** y los **residuos no combustibles** se colocan en bolsas de recolección designadas.



Lista de lugares de venta de bolsas de recolección designadas



Lista de precios (10 bolsas por paquete)	Mini bolsa (5L) 420mm x 180mm (Dimensiones internas: 300 mm x 180 mm)	Bolsa pequeña (10L) 500mm x 260mm (Dimensiones internas: 365 mm x 260 mm)	Bolsa mediana (20L) 600mm x 330mm (Dimensiones internas: 450 mm x 330 mm)	Bolsa grande (40L) 750mm x 450mm (Dimensiones internas: 580 mm x 450 mm)
Bolsas especiales para residuos combustibles (azules)	90 yenes	180 yenes	370 yenes	750 yenes
Bolsas especiales para residuos no combustibles (amarillas)				

• Algunos distribuidores venden bolsas grandes (40L) separadas a 75 yenes por bolsa.

Basura de empresas, comercios, etc.

Los residuos comerciales no se pueden sacar como basura doméstica.

Cómo sacar

- Firmar un contrato independiente con una empresa de recolección o eliminación.
- [Requiere registro previo] Llevar los residuos comerciales generales a la planta de limpieza municipal.
- * No se pueden llevar residuos industriales.



Para más detalles, acceda a:

Recolección de residuos comerciales generados en pequeñas cantidades [Requiere registro]

Las empresas con área comercial menor a cierto tamaño que generan pocas cantidades de residuos por vez, pueden utilizar el sistema de recolección municipal.

Para más detalles, consulte el sitio web municipal o con la Sección de Medidas para la Reducción de Basura.

☎042-620-7256



Sistema de Recolección de Residuos Comerciales Generados en Pequeñas Cantidades [Requiere registro]

¿Lo hace bien? Preguntas frecuentes sobre cómo separar y sacar

Q ¿A dónde pertenece la basura que combina plástico con metal?

P. ej.: Perchas, carpetas, etc.

A Pertenece al tipo del que haya mayor proporción.

P. ej.: Mayormente plástico → **Residuos combustibles (P8)**

Mayormente metal → **Residuos no combustibles (P12)**

Sin embargo, los pequeños electrodomésticos se consideran residuos no combustibles o nocivos sin importar sus proporciones. (Consulte la P12 para más detalles.)

Q ¿Cómo se debe sacar la basura de gran tamaño?

A Hay dos maneras. Programe una recogida y sáquela, o programe una entrega directa y llévela a la planta de limpieza.

- Acerca de la recogida → Consulte la P13.
- Acerca de la entrega directa → Consulte la P14.

* Se considera basura de gran tamaño a la que no entra en las bolsas de recolección designadas o pesa más de 5 kg.



Q ¿Se puede sacar reciclables de papel (P10) en un día lluvioso?

A Si bien pueden ser recogidos en días lluviosos, le pedimos que en lo posible se abstenga de sacarlos y lo haga en otra fecha en la que no llueva.

Si decide sacarlos, tenga en cuenta lo siguiente:

- No los coloque en bolsas de plástico.
- Colóquelos en el lugar de siempre.



Q ¿Todas las cosas hechas con plástico se pueden sacar como envases y envoltorios de plástico?

A Como envases y envoltorios de plástico se puede sacar lo siguiente:

- Los que tienen la marca "PURA" y han sido limpiados (P9)

* La marca podría encontrarse en la caja exterior, etc.

Los siguientes son **Residuos combustibles (P8)**

- Aquellos con la marca "リサイクル" pero que están sucios
- Artículos de plástico sin la marca "リサイクル", etc.



Q ¿Cómo se debe sacar una computadora?

A La Municipalidad no puede procesarla.

Desechar mediante uno de los siguientes métodos:

- ① Solicitar a ReNet Japan Recycle Co., Ltd.
- ② Solicitar a algún fabricante de computadoras. } (Para más detalles ver P15)

* Los accesorios, a excepción del monitor, pueden sacarse como residuos no combustibles.

Q ¿Cómo desechar un televisor?

A Los televisores, acondicionadores de aire, refrigeradores, congeladores, lavadoras y secadoras de ropa están sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos (P15) y no pueden ser procesados por la Municipalidad.

Desecharlos mediante uno de los siguientes métodos:

- ① Hágalo recoger a la tienda en donde comprará uno nuevo.
- ② Llévelo a un lugar designado. (Para más detalles ver P15)
- ③ Solicite la recolección a una empresa designada por la Municipalidad. (Para más detalles ver P15)

Bolsas para pañales

Se puede sacar Pañales desechables y almohadillas colectoras de orina usadas.



Se entrega a (Hogares con las siguientes personas)

- ① Infantes
- ② Mayores de 65 años
- ③ Personas con libreta de discapacidad
- ④ Personas de menos de 65 años con certificado de requerir atención a largo plazo en grado 1 al 5.

* Incluidos los residentes temporales, como quienes regresan a casa después de dar a luz.

Bolsas entregadas Hasta 30 por usuario por vez.

Cómo sacar

Coloque los pañales desechables y almohadillas colectoras de orina usadas quitando otros residuos antes de sacarlas.

Días de recojo

Igual que los residuos combustibles

Tamaño

10L o 20L

Consideraciones

- Puede colocarlos en una bolsa transparente o traslúcida antes de llenarlos en las bolsas para pañales.
- Si contienen basura que no sea pañales desechables o almohadillas colectoras de orina, no se recogerán.

Bolsas de voluntariado

Se puede sacar Basura generada en la limpieza de vías públicas, parques, etc. (No aplica a terrenos privados, viviendas –incluyendo áreas dentro de condominios o complejos residenciales– ni instalaciones públicas).



Bolsas entregadas (Por vez)

- Individuos: hasta 20
- Juntas, asociaciones de vecinos y otros grupos: hasta 500

* También se pueden enviar a las juntas y asociaciones de vecinos.

Comuníquese con la Sección de Medidas para la Reducción de Basura de la Municipalidad (P16).

Cómo sacar

Clasifique y marque con un círculo o visto si son residuos combustibles, no combustibles o reciclables, y sáquelos de la misma manera que la basura doméstica.

Días de recojo

Según el tipo de residuos (igual que la basura doméstica)

Tamaño

20L o 45L

Consideraciones

- Si la cantidad es grande, comuníquese previamente con la Oficina de Limpieza a cargo (P16).
- No se puede usar para basura de eventos y festivales.

Bolsas para pañales	Bolsas de voluntariado	Lista de lugares de entrega
○	○	Sección de Medidas para la Reducción de Basura del 2do piso de la Municipalidad, oficinas de limpieza, oficinas del Dpto. Ciudadano, centros cívicos, Attaka Hall, Centro de Reparaciones, centros de salud y bienestar, Higashi Asakawa Traffic Park, Centro de Voluntarios (excepto la sucursal de Minami Osawa), Gimnasio Fujimori y "Digital Front Spot Nagabō"
○		Sección de Apoyo a la Crianza de Niños del 4to piso de la Municipalidad, Sección de Asistencia Social para Ancianos y Sección de Bienestar para Discapacitados del 1er piso de la Municipalidad, Centro de Salud, Centros de Apoyo al Desarrollo Infantil y Juvenil, guarderías municipales y guarderías privadas en la ciudad (excepto algunas), Centro de Bienestar social para Discapacitados, centros de consultas de tranquilidad para personas mayores, Plazas Oyako Tsudoi no Hiroba
	○	Sección de Parques del 5to piso de la Municipalidad, Centro de Vida y Consumo (1er sótano de Create Hall), Sucursal Minami Osawa del Centro de Voluntarios

Entrega directa de cadáveres de animales

[Tarifa]	1,000 yenes por cuerpo
[Lugar de entrega]	Tobuki Clean Center (1916 Tobuki-machi) Tate Clean Center (2700 Tate-machi) } (P16)
[Horario de recepción]	Lunes a viernes (incluyendo feriados, excepto los de fin de año y año nuevo) De 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Recojo de cadáveres de animales

[Tarifa]	2,500 yenes por cuerpo
[Solicitud]	Solicitar a la oficina de limpieza a cargo (P16)
[Horario de recepción]	Lunes a viernes (incluyendo feriados, excepto los de fin de año y año nuevo) De 8:30 a.m. a 5:15 p.m.
*En caso de las zonas (barrios) cubiertas por la Oficina de Limpieza de Minami Osawa, comuníquese con el Oficina de Limpieza de Tobuki. (P16)	



Residuos combustibles

* Los objetos que sobresalen de la bolsa o pesan más de 5 kg son basura de gran tamaño → Ver P13-P14

Se puede sacar

Residuos de cocina, conchas marinas	Papel sucio u oloroso, cajas de detergente, papel térmico	Papel impermeable Recipientes de papel (fideos en vaso, yogur), vasos de papel, platos de papel, tubos de film plástico.	
CD, DVD, cintas de vídeo, etc.	Artículos de plástico sin la marca "リサイクル", etc.	Productos de cuero y caucho	

También se puede sacar

Plásticos con la marca "PURA" que no pueden ser limpiados, Desecantes, calentadores corporales desechables, bolsas de hielo, astillas de madera, sábanas para mascotas, arena para baño, etc.

Cómo sacar



Colocar en bolsas designadas para residuos combustibles.

Consideraciones para sacar

- Atar la boca de la bolsa.
- Usar una red, balde o similar para evitar que la basura se disperse.
- Drenar el agua.
- Empape el aceite de cocina y otros líquidos en papel o tela.
- Si un material mixto (plástico y metal unidos) no puede separarse, deberá clasificarse según el material predominante.
- * Las lentes de contacto blandas son residuos combustibles. No las arroje al desagüe.

Pañales de papel

Los pañales de papel también se pueden colocar en las "bolsas para pañales" que entrega la ciudad. (Consulte la P7 para detalles sobre las condiciones y lugares de entrega.)

Hojas caídas, flores, césped.



Cómo sacar

Colocando en bolsas transparentes o traslúcidas de menos de 45L.

<Cantidad sacable por vez> Hasta 2 bolsas

Ramas de árbol (ramas de poda)

Ramas tóxicas (adelfa, etc.) y fibrosas (bambú, palma, etc.)



Cómo sacar

Agrupar con una cuerda. (Hasta 100 cm de largo x 30 cm de diámetro)

<Grosor por rama> Hasta 5 cm

<Cantidad sacable por vez> Hasta 2 atados

※ Podemos proporcionar también bambú, shuro (palmera), adelfa (kyochikutō), entre otros.

Consideraciones para sacar

- Se pueden sacar hasta dos manojos en el día de recolección de residuos combustibles.
- ※ El sistema de solicitud para la recolección de ramas de árbol finalizó el 31 de marzo de 2025.
- La madera, los trozos de madera y la madera procesada deben colocarse en las bolsas designadas para residuos combustibles.

Se pueden sacar hasta 2 atados y 2 bolsas en un mismo día.



Envases y envoltorios de plástico

Se puede sacar

Plásticos limpios con la

marca

*La marca podría estar en la caja, exterior, etc.



Identificar por esta marca.

Ejemplos de lo que se puede sacar

Tapas y etiquetas de botellas de plástico (PET), bolsas, envases de botellas, tubos, contenedores, poliestireno expandido, etc.

Cómo sacar

Limpiar y colocar en el recipiente preparado.



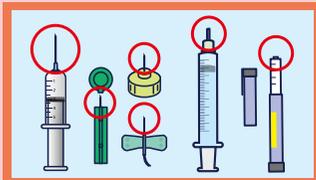
- * También se puede sacar colocando en una bolsa transparente o translúcida.
- * Utilice redes o cubetas para evitar la dispersión de la basura.



No se puede sacar

- Aquellos con la marca pero que están sucios
- Artículos de plástico sin la marca etc.

→ Residuos combustibles (P8)



Agujas de inyección / Jeringas

- Agujas de inyección
→ Deben ser devueltas a la **institución médica o farmacia del seguro** en el recipiente o botella especial de recolección designados.

- Jeringas
→ Retirar las agujas y sacarlas como

Residuos combustibles (P8)



Botellas de plástico (PET)

Se puede sacar



Bottlers Tipo de contenedor para bebidas, condimentos y alcohol con esta marca

Cómo sacar

Enjuagar el interior y colocar en el recipiente preparado.



* En caso de viento fuerte, etc., puede también sacarlos colocándolos en bolsas transparentes o translúcidas.

Consideraciones para sacar

- Sacar las **tapas** y **etiquetas** como **envases y envoltorios de plástico**.
- **Aplaste ligeramente** los lados.



¡También se realiza recolección en algunas tiendas de Seven-Eleven!

En 52 tiendas de la ciudad, al depositar 5 botellas PET en las **máquinas de recolección (de botellas PET)**, se otorga 1 punto Nanaco.

¡Se transformarán en **nuevas botellas PET!**



▲ Para más detalles, haga clic aquí

- ※ También se recolectan botellas de PET compradas fuera de las tiendas.
- ※ La disponibilidad de las instalaciones varía según la tienda.

Reciclables de papel

* Se recogen incluso en días lluviosos. * Separe en "cartón", "empaques de papel", "revistas, papeles varios y libros" y "periódicos y volantes". * En días de lluvia, por favor no coloque los artículos en bolsas de plástico ni los cubra con hierro corrugado ni láminas de plástico. Colóquelos como siempre en el lugar de costumbre.



Cartón

Se puede sacar



Identificar por este borde



Cómo sacar

Doblar y atar en cruz con una cuerda.



- * Retire la cinta adhesiva.
- * Si tiene manchas de comida o aceite (cajas de pizza, etc.), a

Residuos combustibles (P8)



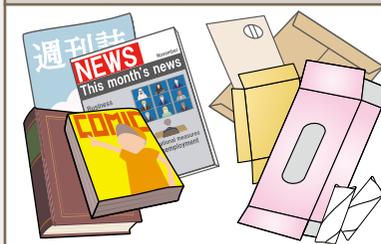
Revistas, papeles varios y libros

Cómo hacer una bolsa para papeles varios usando revistas.



Se puede sacar

Libros, revistas, cajas de dulces, cajas de pañuelos, etc.



Cómo sacar

- Atar en cruz con una cuerda.
- Colocar en una bolsa de papel y atar en cruz.



* No colocar el papel triturado en bolsas de plástico. Colocar en sobres o bolsas de papel, o envolverlo en volantes, etc.

No se puede sacar

- Plástico de las cajas de pañuelos

A envases y envoltorios de plástico (P9)

Papel impermeable / moldes de pulpa (recipientes de huevos, materiales de relleno para electrodomésticos) / papeles con manchas u olores / film plástico para sobres con ventana

Residuos combustibles (P8)



Empaques de papel

Empaques de papel para bebidas como leche, jugo, etc.

Se puede sacar



Cómo sacar

Enjuagar el interior, abrir, dejar secar y atar con una cuerda formando una cruz.



* No usar cinta adhesiva.

* Se incluyen aquellos con interior plateado o dorado.

* Boquilla de plástico → **A envases y envoltorios de plástico (P9)**



Periódicos y volantes

Se puede sacar



Cómo sacar

- Atar en cruz con una cuerda.
- Colocar en una bolsa de papel para periódicos y atar en cruz.



* Colocar los volantes de los periódicos junto con los periódicos.

* Si va a hacer que los recoja una tienda de periódicos, incluir el volante informativo sobre la recolección en "tienda de periódicos" o adjunte una nota que diga "新聞販売店 (tienda de periódicos)".

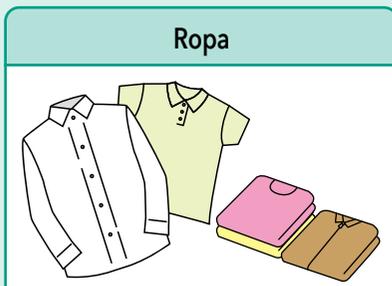
Si no sabe cómo clasificar los residuos, consulte los códigos QR de la "Aplicación del calendario de recolección de basura", el "Diccionario de clasificación" y el "Chatbot" en la página 16.



Ropa y trapos usados

* Si bien pueden ser recogidos en días lluviosos, trate de sacarlos el siguiente día de recojo.

Se puede sacar



Ropa

- * Lavar las prendas sudorosas o sucias.
- * También se pueden sacar prendas rotas.
- * No quitar los botones ni sujetadores.

También se puede sacar

Toallas, sábanas, mantas, etc.

Cómo sacar

Colocar en una bolsa transparente o traslúcida y **atar firmemente la boca de la bolsa.**



No se puede sacar

Artículos muy sucios / impermeables / zapatos / maletas / cinturones / artículos rellenos con algodón o perlas (futones, peluches, cojines, etc.)

Residuos combustibles (P8)



Latas vacías

* No usar bolsas.

Se puede sacar



Usadas para bebidas y alimentos

Separar las tapas

De plástico

→ A envases y envoltorios de plástico (P9)

De metal

→ Latas vacías

* Las latas de aluminio y de acero se pueden colocar juntas.

Cómo sacar

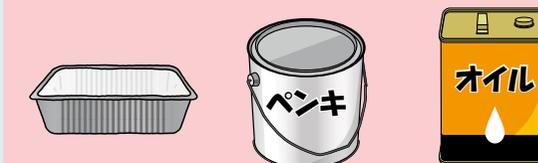
Enjuagar el interior, **aplastar ligeramente** y colocar en el recipiente preparado.



No se puede sacar

- Envases de aluminio vacíos
- Latas de pintura vacías
- Latas de aceite vacías, etc.

A residuos no combustibles (P12)



Botellas de vidrio vacías

* No usar bolsas.

Se puede sacar



Usadas para bebidas y alimentos

Separar las tapas

De plástico

→ A envases y envoltorios de plástico (P9)

De metal

→ A residuos no combustibles (P12)

También se puede sacar

Botellas de maquillaje (con tapa removible y de boca transparente)

Cómo sacar

Enjuagar el interior y colocar en el recipiente preparado.



No se puede sacar

Botellas de color blanco lechoso / botellas rotas / botellas con suciedad u olores que no se pueden quitar (de esmalte de uñas, perfume, etc.) / Productos de vidrio (vasos, recipientes para macerar licor de ciruela, biberones, etc.).

A residuos no combustibles (P12)



Si no sabe cómo clasificar los residuos, consulte los códigos QR de la "Aplicación del calendario de recolección de basura", el "Diccionario de clasificación" y el "Chatbot" en la página 16.



Residuos no combustibles

* Los objetos que sobresalen de la bolsa o pesan más de 5 kg son basura de gran tamaño → Ver P13-P14

Se puede sacar

Metal y pequeños electrodomésticos*1	Vidrio	Cerámica

〈Paraguas〉 Independientemente del material, deben desecharse como residuos no combustibles. Deben caber al menos hasta la mitad en una bolsa mediana o grande.

También se puede sacar

Bombillas incandescentes, bombillas LED, etc.

*1 Como pequeños electrodomésticos solo aquellos con baterías extraíbles. (Las baterías extraídas se deben desechar como residuos nocivos (ver más abajo).)



Cómo distinguir entre bombillas fluorescentes y LED

No se puede sacar

Plásticos → Plásticos con la marca "リサイクル" (Recycling mark)
Plásticos sin la marca "リサイクル"

A envases y envoltorios de plástico (P9)

Residuos combustibles (P8)

Pequeños electrodomésticos con baterías recargables pequeñas no extraíbles → A residuos nocivos (P12)

Cómo sacar



Colocar en bolsas designadas para residuos no combustibles.

Consideraciones para sacar

- Atar la boca de la bolsa.
- Envolver con papel los cuchillas, vidrios rotos y la vajilla, colocarlos en las bolsas de recolección designadas y marcar como "キケン" (peligroso).
- Quitar las baterías de los pequeños electrodomésticos, y sacar dejando la tapa abierta.
- Los materiales mixtos (plástico y metal unidos) deben clasificarse según el material predominante si no pueden separarse.



Residuos nocivos (pilas recargables pequeñas, etc.)

Con respecto a latas de aerosol, encendedores, etc., que aún tienen contenido, consulte con la oficina de limpieza a cargo para que su personal los recoja. (Información de contacto en P16)

Se puede sacar

Pilas secas Pilas de botón	Tubos fluorescentes	Latas de aerosol Cartuchos de gas	Pequeños electrodomésticos con baterías recargables pequeñas no extraíbles
Aislar los electrodos (terminales) con cinta de vinilo o similar.	 Cómo distinguir entre bombillas fluorescentes y LED	Usarlas hasta que se acaben, y no perforarlas.	*No debe desecharse como "residuos no combustibles", ya que puede causar incendios.

También se puede sacar

Termómetros de mercurio, cartuchos de CO2, encendedores, etc.

Cómo sacar



Colocar en bolsa transparente o translúcida.

Cómo sacar baterías recargables pequeñas

1. Llevar a una tienda que colabora con el reciclaje. Para más detalles, consulte con JBRC



Marcas que se pueden recoger



2. Aislar los electrodos (terminales) con cinta de vinilo, etc., y sacar el día de la basura nociva.

Basura de gran tamaño

• Solicitud de recolección... Ver esta página

• Entrega directa a la planta de limpieza... P14

1. [Solicitar] Internet o teléfono

*No se puede reservar el mismo día.

Internet

*Es posible hacer pagos en línea cuando se reserva por internet.

Horario de recepción: Las 24 horas los 365 días del año (excepto durante el mantenimiento del sistema)

En el sitio web municipal

粗大ごみ インターネット

O a través del código bidimensional:



También se pueden hacer reservas por internet para basura de gran tamaño desde el menú de la cuenta oficial de LINE de la ciudad de Hachioji.



Sitio de reserva de basura de gran tamaño

- Proceda de acuerdo con las instrucciones.
- Si no conoce la categoría que corresponde, consulte por teléfono.

0570-550-530 (Centro de Atención para Residuos Voluminosos)

Teléfono

* Se espera congestión los días siguientes a festivos y al comenzar el servicio. Por favor, llame en unas horas o en otro día.

Centro de Atención para Residuos Voluminosos

ナビダイヤル 0570-550-530

*Siga la guía de voz y seleccione "1"

Dependiendo del teléfono, puede ser necesario presionar botones como "*", "#", "Tono" o "PB" antes de seleccionar el número.

Si no puede usar Navi Dial:

☎042-696-5377

Horario de recepción: Lunes a viernes

(Incluyendo feriados, excepto los de fin de año y año nuevo)

De 8:30 a.m. a 5:15 p.m.

- * Personas con discapacidad auditiva y de lenguaje: Fax: 042-692-0900
- * Si actualmente utiliza protección de medios de vida, consulte con su trabajador social.
- Durante la solicitud se le informará el código de recepción, la fecha de recojo y el número de puntos (tarifa).

Acerca de los puntos

Desde el siguiente código bidimensional se puede verificar el número de puntos (referencial) para algunas categorías.



Tabla de puntos por categoría de basura de gran tamaño

- Los artículos que quepan completamente en las bolsas de recolección designadas y cuyo peso individual sea inferior a 5 kg deben colocarse en dichas bolsas y sacarse el día de recolección de residuos combustibles o no combustibles.
- Algunas categorías tienen límite de cantidad.

2. Comprar una etiqueta de eliminación de basura de gran tamaño en un "Punto de venta de etiquetas de eliminación de basura de gran tamaño".

Lista de puntos de venta



* Solicítelos directamente en la caja registradora.

Etiqueta de 5 puntos



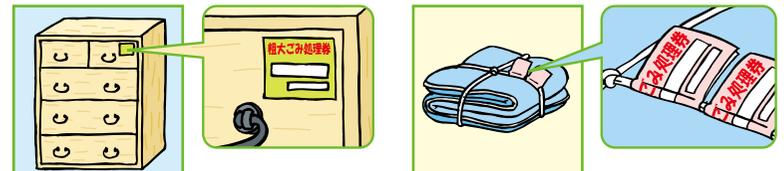
Etiqueta de 1 punto



3. Flujo del día de recojo

- Colocar en los siguientes lugares el día de recojo hasta las **8:30 a.m.**
 - Vivienda unifamiliar: en el recinto del lado que dé a la calle
 - Vivienda multifamiliar: en el lugar designado
- Rellenar los campos requeridos de la etiqueta de eliminación de basura de gran tamaño y pegarla en un lugar visible.

*En caso de pago en línea al solicitar por internet, debe pegar una nota con el "número de solicitud" y la "fecha de recolección".



Entrega directa de basura de gran tamaño a la planta de limpieza (reserva requerida)

Tarifas y consideraciones

- 350 yenes por cada 10 kg (350 yenes por los primeros 10 kg. Después, se agregarán 350 yenes por cada 10 kg).
- No usar las bolsas de recolección designadas.
- Para la entrega directa se deberá mostrar en la recepción una licencia de conducir u otro documento que acredite una dirección (que la basura fue generada) en Hachioji.
- Por favor, reserve por teléfono con al menos un día de anticipación.
- Los precios varían para algunos colchones de resortes y productos farmacéuticos. Para más información, consulte al momento de la reserva.

[Solicitar] Internet o teléfono

* No es posible hacer reservas para el mismo día por teléfono.

Internet

Horario de recepción: Las 24 horas los 365 días del año (excepto durante el mantenimiento del sistema)

En el sitio web municipal

粗大ごみ インターネット Búsqueda

O a través del código bidimensional:



Sitio de reserva de basura de gran tamaño

También se pueden hacer reservas por internet para basura de gran tamaño desde el menú de la cuenta oficial de LINE de la ciudad de Hachioji.



Teléfono

* Se espera congestión los días siguientes a festivos y al comenzar el servicio. Por favor, llame en unas horas o en otro día.

Centro de Atención para Residuos Voluminosos

ナビダイヤル® **0570-550-530** ここはごみゼロ

*Siga la guía de voz y seleccione "1"

Si no puede usar Navi Dial:
☎042-696-5377

Horario de recepción: Lunes a viernes

(Incluyendo feriados, excepto los de fin de año y año nuevo)
De 8:30 a.m. a 5:15 p.m.

* Personas con discapacidad auditiva y de lenguaje: Fax: 042-692-0900

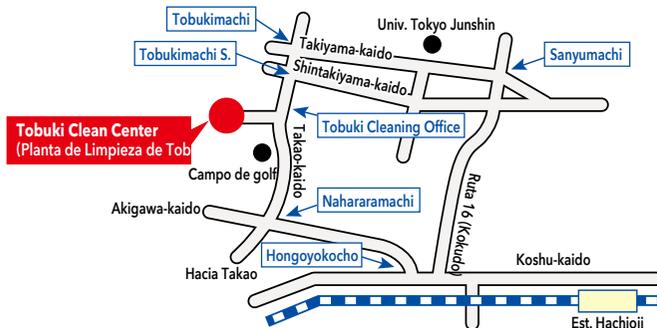
Tobuki Clean Center (Planta de Limpieza de Tobuki)

(Ubicación: 1916 Tobuki-machi)

[Horario de entrega directa] Lunes a viernes

(Incluyendo feriados, excepto los de fin de año y año nuevo)

De 8:30 a.m. a 4:30 p.m.



Tate Clean Center

(Ubicación: 2700 Tate-machi)

[Horario de entrega directa] Lunes a viernes

(Incluyendo feriados, excepto los de fin de año y año nuevo)

De 8:30 a.m. a 4:30 p.m.



Planta de Limpieza de Tama* Solo para algunas zonas.

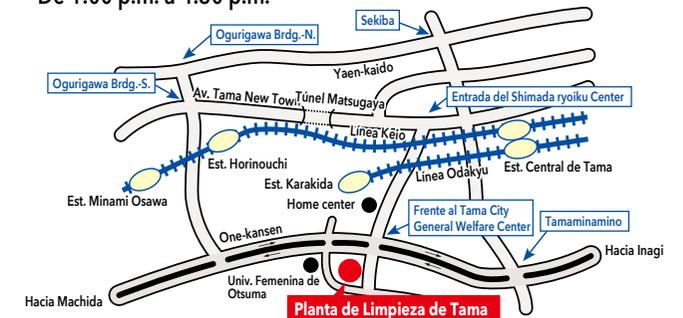
(Ubicación: 2-1-1 Karakida, Tama-shi)

*Solo para sectores cubiertos por Oficina de Limpieza de Minami Osawa (P16)

[Horario de entrega directa] Lunes a viernes (excepto feriados normales y de fin de año y año nuevo) y el 4to domingo de cada mes

De 8:30 a.m. a 11:30 a.m.

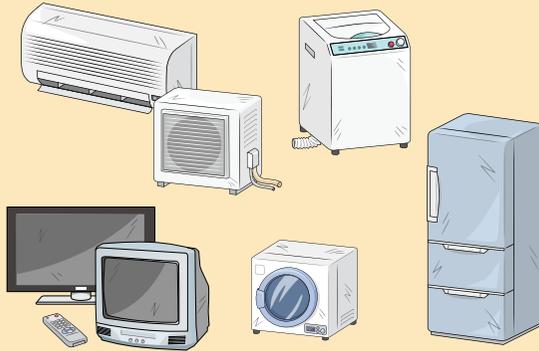
De 1:00 p.m. a 4:30 p.m.



Cosas no procesadas por la Municipalidad (4 tipos de electrodomésticos / computadoras / otros)

4 tipos de electrodomésticos (categorías sujetas a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos)

Más detalles en:



Abarca

- Acondicionadores de aire
- Televisores (de tubo CRT, LCD, OLED y plasma)
- Neveras, congeladores, conservadores y mostradores climatizados
- Lavadoras, Secadoras de ropa

Tarifa

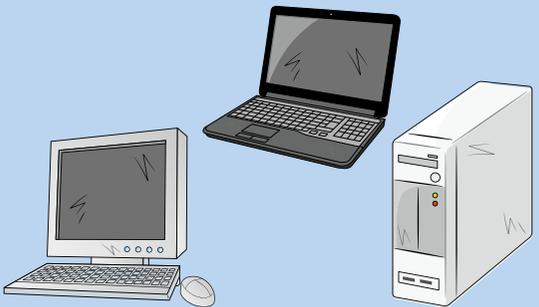
- ① Se debe pagar una tarifa de reciclaje para cubrir el costo de procesamiento.
- ② Es posible que se deba pagar una tarifa de recolección y transporte.

Métodos de procesamiento Cualquiera de ① a ③.

- ① Solicitar su recojo a la tienda donde se compró, o donde se comprará un artículo nuevo.
- ② Llevar a un lugar de recogida designado.
***Transferir previamente la tarifa de reciclaje a través de la oficina postal.**
 - TOA PORTER LINE, Sede Tokio Oeste • Seino Transportation, Sede Hachioji
Ubicación: 34-1 Takakura-machi Ubicación: 2968-9 Ishikawa-machi
☎042-643-6059 ☎042-642-2724
- ③ Solicite que se lo lleve una empresa de recolección designada por la Municipalidad.
***La tarifa de recolección y transporte varía dependiendo de la distancia, el artículo, etc.**
 - Sanwa Kogyo (Kasumimachi) ☎042-691-1805 • Kudo Shoten (Hyo) ☎042-636-7548
 - Daiichi Shigen (Owadamachi) ☎042-644-2103 • Nanei Sangyo (Kobikimachi) ☎042-636-1113
 - Kankyo System Service (Yokokawamachi) ☎042-625-8016

Computadoras

Más detalles en:



Abarca

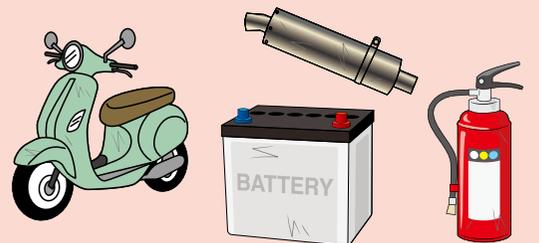
- CPU de PCs de escritorio
- Pantallas (LCD y CRT)
- Computadoras portátiles

Métodos de procesamiento Cualquiera de los siguientes.

- ① Solicitar a ReNet Japan Recycle Co., Ltd.
Recojo gratis de 1 caja por vez, sin importar que la computadora misma tenga o no la marca de reciclaje de PC.
Para más detalles, consulte el sitio web de ReNet Japan Recycle Co., Ltd.
*** El formulario de solicitud por fax está disponible en la Sección de Medidas para la Reducción de Basura del 2do piso de la Municipalidad y en las oficinas del Dpto. Ciudadano.**
- ② Solicitar a algún fabricante de computadoras.
Para más detalles, consulte el sitio web de la "Asociación para la Promoción de las 3R en Computadoras".
*** Se cobrará una tarifa por artículos sin la marca de reciclaje de PC.**

Otros (objetos de eliminación prohibida distintos de los anteriores)

Más detalles en:



Algunos objetos no pueden ser procesados por las plantas de limpieza municipales porque requieren un tratamiento especial. Consultar con el fabricante, la tienda o un procesador especializado.
Para más detalles, consulte con el Centro de Información General sobre la Basura (P16).

Objetos de eliminación prohibida (Principales)

- Motocicletas, neumáticos, ruedas y autopartes, baterías, extintores, materiales de construcción, pianos, gas propano, etc.

Información

En caso de desastre o similar, es posible que no podamos cumplir con el calendario de recolección. Si cambia el método de eliminación de basura doméstica y materiales reciclables, lo informaremos en el sitio web municipal.

Reservas, cambios y cancelaciones para basura de gran tamaño (recolección y traída)



Teléfono

*Las reservas para basura de gran tamaño solo se pueden hacer desde el Centro de llamadas para basura de gran tamaño.

Centro de llamadas para basura de gran tamaño
ナビダイヤル **0570-550-530**
(FAX:042-692-0900)

※ Para personas con discapacidad auditiva o del habla.

Siga la guía de voz y seleccione "1"
Si no puede usar Navi Dial:

☎042-696-5377

Internet

(las 24 horas, los 365 días del año)



Acerca de la recolección de basura y artículos reciclables

Medidas contra el desecho ilegal / Recepción y recolección de cadáveres de animales



*Para la recepción y recolección de cadáveres de animales en las zonas (barrios) cubiertas por la Oficina de Limpieza de Minami Osawa, comuníquese con el Centro de Recolección de Basura de Tobuki.

Oficina de Limpieza de Tobuki

(Ubicación: 1916 Tobuki-machi)

☎042-691-2891
(FAX:042-691-7678)

Akatsuki-cho, Ishikawa-machi, Izumi-cho, Inume-machi, Utsuki-machi, Umetsubo-machi, Oya-machi, Owada-machi, Osaki-machi, Otsu-machi, Kasumi-machi, Kanoya-machi, Kamiichibukata-machi, Kamiongata-machi, Kamikawa-machi, Kawa-machi, Kawaguchi-machi, Kiyokawa-cho, Kuboyama-cho, Komiya-machi, Sanyu-machi, Shimoongata-machi, Shiroyamate, Suwa-machi, Taira-machi, Dairakuji-machi, Takakura-machi, Takatsuki-machi, Takiyama-machi, Tangi-machi, Tobuki-machi, Nakanokami-cho, Nakanosanno, Nakano-machi, *Nagabusa-machi (solo el condominio Toei Nagabusa Danchi), Narahara-machi, Nishiterakata-machi, Nibukata-machi, Fujimi-cho, Maruyama-cho, Mitsuidai, Miyashita-machi, Miyama-cho, Motohachioji-machi, Yano-machi, Yokokawa-machi, Yotsuya-machi

Oficina de Limpieza de Tate

(Ubicación: 2700 Tate-machi)

☎042-665-2531
(FAX:042-662-2926)

Asahi-cho, Azuma-cho, Ueno-machi, Uchikoshi-machi, Utsunuki-machi, Uratakao-machi, Oiwake-cho, Ofune-machi, Oyoko-cho, Okado-machi, Katakura-machi, Kitano-machi, Kunugida-machi, Kobiki-machi, Koyasu-machi, Sanda-machi, Shin-cho, Sennin-cho, Dai-machi, Takao-machi, Tate-machi, Ta-machi, Terada-machi, Tera-machi, Tenjin-cho, Todoru-machi, Naka-cho, *Nagabusa-machi (excepto el condominio Toei Nagabusa Danchi), Nanakuni, Namiki-cho, Nishi Asakawa-machi, Nishi Katakura, Hazama-machi, Hachiman-cho, Hatsuzawa-machi, Higashi Asakawa-machi, Hyoe, Hiyoshi-cho, Hiraoka-cho, Hongo-cho, Hon-cho, Misaki-cho, Midori-cho, Minami Asakawa-machi, Minami Shin-cho, Minamino, Minami-cho, Myojin-cho, Mejirodai, Motohongo-cho, Motoyokoyama-cho, Yagi-cho, Yamata-machi, Yoka-machi, Yokoyama-cho, Yorozu-cho.

Oficina de Limpieza de Minami Osawa

(Ubicación: 3-20 Minamiosawa)

☎042-674-0551
(FAX:042-677-5971)

Otsuka, Kashima, Kamiyugi, Kitanodai, Kinugaoka, Koshino, Shimoyugi, Naganuma-machi, Nakayama, Nanyodai, Higashi Nakano, Bessho, Horinouchi, Matsugaya, Matsugi, Minami Osawa, Yarimizu

Cómo sacar y separar basura y artículos reciclables

Centro de Información General sobre la Basura

☎042-696-5353



Diccionario de separación de basura



Chatbot

Solicitud de recolección de ramas de árboles

El sistema de solicitud para la recolección de ramas de árbol finalizó el 31 de marzo de 2025.

* Se pueden desechar hasta dos manojos de ramas en el día de recolección de residuos combustibles.



Entrega directa de cadáveres de animales

Tobuki Clean Center: Tate Clean Center

☎042-692-5389 : **☎042-673-5632**
(Ubicación: 1916 Tobuki-machi) : (Ubicación: 2700 Tate-machi)

Aplicación del calendario de recolección de basura



さんあ〜る



Emisión:
Edición:

Ciudad de Hachioji
Sección de Medidas para la Reducción de Basura, Dpto.



TEL : 042-620-7256
FAX : 042-626-4506
E-mail : b480100@city.hachioji.tokyo.jp



リサイクル適性 (A)
この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。